

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

現代裁縫店

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER at CARRILL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝
大庭小庭 隨時應命
上等廚師 烹調巧特
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

增羣益書店

西賀冬拜年柬

各式兒童玩具

新到雜誌畫報

J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

香港新聞

焚木屋千餘

紅磡山谷火劫慘劇
災民萬零九百餘人搬出死屍六具
二 突見膠鞋工廠的廚房部份火光能照。便大喊火燭。當時。一五九和一五六號的姓關和姓余的兩家人。紛紛澆水搶救。但因火頭猛烈。屢救無效。姓余的婦人只好放棄搶救。趕着逃命。整個災場。日前均在閉封中。到昨午十一時許。跑上山頭避難的近百災民。才有機會離開災場。

據昨晚香港政府新聞處消息稱：本日(星期一)清晨山谷木屋區大火焚燒至烈之際。消防隊人員曾由漆咸道山邊八十尺高崖石將被困之六十八人救出。當時附近火勢猛烈。惟救拯工作仍迅速完成。起火時間約為清晨四時五十分。地點為山谷底一間木屋。火勢因得大風之助。迅即蔓延。消防局共派出滅火車十三輛。及救護車四輛前往火場。其中有五輛滅火車由港島方面駛往。一號滅火船亦應召出動。

休班消防員亦被召同工作。同時。後備消防隊及民安隊隊員亦奉召出動協助。現已確知有四人葬身火海。其中三人為六十八歲之老婦。其餘一人則尚不詳。該三名老婦姓名：李義。住三九九號木屋。張玉。住三〇四號木屋。李太。住五一號木屋。

此外。尚有十一人受傷。其中兩人為小童。已送入九龍醫院救治。該兩小童之姓名如下：一。魏永強。男。六歲。住一六〇號木屋。二。魏婉玲。女。五歲。住址同上。

又據昨晚九時香港新聞處消息：昨晚紅磡山谷木屋區火災災民。已登記完畢。根據社會福利署所登記的數字。共有災民一萬零九百五十人。其中男性佔三千零一十五名。女性三千零四十名。兒童四千八百七十五。災民共有二千一百一十二戶。大約有五千名災民。獲得當局臨時安置在大環海濱的游泳池旁。

電梯困乘客

幾個人如坐天吊

六分鐘前短促四

香港訊：前晚九時十五分。北角渣打大廈中座之電梯發生故障。將六名男女困在電梯內。不能出來。後為大廈住客發覺。急忙報警。消防局到場。將電梯門弄開。始將乘客救出。被困之男女。計有男子三人。女子一人。及小童兩人。據說當時他們乘電梯升至六樓與七樓之間突然發生故障。電梯停住。該六男女乃用力拍電梯門。致驚動樓上住客代為報警。消防員到場用特製電梯門弄開。乃將六人救出。六人被困在電梯內約六分鐘。

元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

雲埠信國有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7921

新到唐山水貨

正沙田柚
鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛
新鮮百合
檳榔芋仔
紅芽芋仔
鮮風栗子
鮮大沙葛
正靚參時
大洪抵步 合時登市

環球雜貨
地道藥材
條織家具
酸枝檯椅
古畫古董
仁寶堂 藥酒
原白糯米酒
濃猛三蒸酒
美國古利富
調味粉味本

冬節送禮佳品

大量運到供應
糖薑枝乾香茶。顧綉絲綢鞋拖。
瓷器海味臘味。草菓蔗糖餅食。
各款燈籠紙花。各種罐頭食品。
逢時選購按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

堅利行續辦到三四五蛇酒
是正廣州蛇王酒莊之蛇酒。正梧州龍山蛇酒。正廣州馮了性跌打酒。

維他參丸

VITA-ESSENS

主治：疲勞乏力。神經衰弱。飲食不良。多夢夜夢。工作不敏。病後虛弱。頭暈心燥。寒氣。抵抗不足。婦人產後血弱。健胃。大瓶每盒五元五角。小瓶每盒三元七角五分。

奇氏止痛膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

主治：各種皮膚濕毒。癢。疥。瘡。癰。腫。疔。瘡。痔。瘡。跌打損傷。風濕骨痛。腰酸背痛。手足麻痺。一切皮膚病。一貼即愈。每盒一元。

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Harper
華人司理 李煥康
行址：維多利亞街市定街東
香港辦事處：德輔道中
四號專員 J. F. Smith
4 De Voeur Rd. Central,
HONG KONG

蓮花大酒店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541
201 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

JONG HUGHIE

P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園現有
靚菜出市
高脚名菜
大嫩蘿白
大肉蒜子

李展旅館

HOTEL REGENT

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

大減價十天

奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒
每盒一元
由一月十一號至廿一號 以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-9735

本行及
辦到大
幫炸燂具最適合
住家商戶年冬應
用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意
：常有各款盤碗玻璃
杯。廚房用具。餐刀
叉。發行價目發售。
炸燂花樣每副一二三五

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

新世界旅館

NEW WORLD JOHNS

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本店自開辦以來。叨
蒙僑胞惠顧。不勝銘
感。茲為擴展營業。
特設經濟時菜。並置
新式燒臘爐。專製生
鮮燒雞。叉燒排骨。
雲吞。粥。水。茶點等
。供應顧客。諸君光
顧。盡興平來。
益豐主人啓

樂聲

LUCK HSING

P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

告預 (卷壹) 潘回貴平
紅倩譚 芬艷芳
唱合 安日牛 曾師馬精
(卷壹) 錦集歌民
詞曲美精部全

吳氏花舖

精造花球花園

441 E. Hastings St. Tel. 4-9916
司理吳國光 謝志啓